

SEPTEMBRIE 2017

InfoEuropeDirect

NR. 9

ȘTIRI

Standarde de calitate la produsele alimentare

În acest număr:	
Standarde de calitate la produsele alimentare	1
Noi teste de poluare pentru mașini	2
Finanțare pentru cercetătorii de top la început de carieră	2
Consolidarea spațiului Schengen pentru o mai bună securitate	3
Noaptea Cercetătorilor Europeni, la Galați	4
Concursul Juvenes Translatores	5

Comisia Europeană a publicat, în data de 26 septembrie, un set de orientări referitoare la legislația europeană în materie de siguranță alimentară și de protecție a consumatorilor, aplicabilă produselor cu dublu standard de calitate. Cu ajutorul acestora, autoritățile naționale vor putea stabili dacă societățile comerciale încalcă dispozițiile UE atunci când vând produse a căror calitate diferă în funcție de țară.

Věra Jourová, comisarul pentru justiție, consumatori și egalitate de gen, a declarat: „Prezentarea a două produse diferite în același ambalaj al unei mărci induce consumatorii în eroare și constituie o lipsă de loialitate față de aceștia. Avem aici un exemplu clar că numai lucrând împreună la nivelul UE putem rezolva problemele transfrontaliere. A trecut prea mult timp de când statele membre se străduiesc, în van, să rezolve singure această problemă. Sunt hotărâtă să pun capăt acestei practici, pe care dreptul UE o interzice, și să mă asigur că toți consumatorii sunt tratați la fel.”

În orientări sunt enumerate și explicate cerințele relevante din legislația UE la care autoritățile trebuie să se raporteze atunci când analizează o posibilă problemă de dublu standard de calitate a produselor alimentare. De asemenea, sunt descrise etapele, stabilite pe baza acestei legislații, pe care autoritățile naționale de resort trebuie să le parcurgă pentru a determina dacă producătorii încalcă respectivele dispoziții.

Alte acțiuni întreprinse de Comisie în domeniu se referă la: elaborarea unei metodologii menite să îmbunătățească testarea comparativă a produselor alimentare, finanțarea de studii sau de măsuri de punere în aplicare, demararea unui dialog cu producătorii și cu asociațiile producătorilor de mărci, participarea la summitul dedicat consumatorilor din octombrie și organizarea de ateliere de lucru cu autoritățile naționale.

Sursa: www.ec.europa.eu



Noi teste de poluare pentru mașini

Noi teste pentru stabilirea nivelului de emisii poluante ale mașinilor au intrat în vigoare vineri, 1 septembrie. Astfel, înainte de a putea circula pe drumurile europene, noile modele vor trebui să îndeplinească cerințele unor teste în condiții reale de trafic (Real Driving Emissions, RDE), precum și a unor teste de laborator îmbunătățite (potrivit procedurii de testare a vehiculelor ușoare armonizată la nivel mondial - World Harmonised Light Vehicle Test Procedure, WLTP).



Vicepreședintele **Jyrki Katainen**, responsabil pentru locuri de muncă, creștere economică, investiții și competitivitate, a declarat: *„Noile teste privind emisiile constituie o etapă importantă în eforturile noastre continue de a produce autovehicule mai curate și mai durabile în următorii ani. Dar mai rămân încă multe de făcut. Scandalul emisiilor a arătat că avem nevoie de mai multă independență în testele pentru autovehicule, de o supraveghere mai strictă a pieței și de un mecanism care să permită intervenția Comisiei în cazul unor nereguli.”*

Noile proceduri fac parte dintr-o serie mai amplă de măsuri pentru realizarea unei industrii auto mai curate, dar în același timp durabile și competitive. Ele includ:

- teste pentru emisii mai fiabile și mai exacte;
- revizuirea completă a sistemului de omologare de tip;
- standarde de calitate a aerului ce respectă valorile-limită impuse de UE în ceea ce privește o serie de poluanți;
- mobilitate cu emisii scăzute, potrivit strategiei europene agreeate în domeniu.

În paralel, Comisia urmărește îndeaproape eforturile depuse de statele membre în ceea ce privește autovehiculele poluante aflate deja în circulație.

În urma dezvăluirilor conform cărora diferiți producători auto ar folosi sisteme care manipulează testele de poluare, Comisia a invitat toate statele membre să facă anchete cu privire la nivelurile reale de emisii ale vehiculelor de pe teritoriul lor și să se asigure de respectarea legislației UE. Au fost publicate o serie de **recomandări** pentru a ajuta autoritățile statelor membre să facă evaluări în acest sens.

Sursa: www.ec.europa.eu

Finanțare pentru cercetătorii de top la început de carieră



Dr. Costin Raiciu de la Universitatea Politehnică din București este unul dintre cei 406 cercetători de top la început de carieră, selectați pentru a beneficia de finanțare în cadrul celei mai recente competiții „Fonduri pentru debut / Starting Grants” desfășurate de Consiliul European de Cercetare (CEC). Proiectul său se axează pe securitatea rețelelor informatice și va beneficia de fonduri în valoare de 1,325 milioane de euro pe o perioadă de 5 ani de zile. Dr. Raiciu este al 5-lea cercetător român care beneficiază de acest tip de finanțare.

„Talentele de top au nevoie de condiții bune la momentul potrivit pentru a se dezvolta. UE furnizează cele mai bune condiții posibile la începutul carierei unui cercetător prin fondurile CEC pentru debut. Acesta este motivul pentru care ele sunt esențiale pentru viitorul Europei ca destinație pentru știință și cercetare: ele atrag și rețin tinerele talente. De această dată, CEC a atras cercetători cu 48 de naționalități diferite din 23 de țări europene. Este o investiție care va aduce beneficii, impulsivând dezvoltarea UE și inovarea”, a declarat **Carlos Moedas**, comisarul european pentru cercetare, știință și inovare, la anunțarea rezultatelor.

Rețelele informatice sunt coloana vertebrală a societății moderne. Însă, configurarea lor poate fi afectată de erori greoaie și costisitoare. Rețelele configurate defectuos au ca rezultat întreruperi în funcționare ce țin prima pagină a ziarelor și afectează nenumărați utilizatori, precum și pierderi de venituri de milioane de euro, fără să mai vorbim de

breșele de securitate care sunt un pericol pentru siguranța tuturor. Toate acestea se datorează faptului că nu există garanțiile necesare că rețelele implementează corect politicile operatorului. Proiectul dr-ului Costin Raiciu are în vedere gestionarea acestor probleme printr-un nou demers integrat ce combină preocupările privind securitatea redusă cu o politică de verificare a adecvării în întreaga rețea. Cercetătorul român și echipa sa vor dezvolta cadre teoretice novatoare și vor proiecta algoritmi necesari. Rezultatele cercetării ar trebui să permită operatorilor de rețele să construiască în mod automat rețele informatice demonstrabil corecte, minimizând astfel în mod semnificativ riscurile și pagubele legate de acestea.

La nivel european, **13%** dintre cele **3.085** de proiecte depuse vor fi finanțate, suma totală dedicată acestora ajungând la aproximativ **605 milioane de euro**. **40%** dintre cercetătorii ce urmează să obțină finanțare sunt femei, ele având și o rată mai mare de succes în ce privește selectarea proiectelor propuse (**14,5%**, comparativ cu **12,7%** în cazul cercetătorilor bărbați). Țările ce conduc în topul numărului de proiecte ce urmează să fie puse în practică sunt: **Marea Britanie** (79), **Germania** (67) și **Franța** (53).

„Fondurile pentru debut / Starting Grants” de la CEC sunt acordate cercetătorilor de orice naționalitate, cu o experiență profesională de 2-7 ani de la obținerea doctoratului (sau unei diplome echivalente) și cu o experiență promițătoare în domeniul cercetării. Proiectul trebuie realizat într-un institut de cercetare public sau privat din unul din statele membre UE sau țările asociate. Finanțarea acordată fiecărui proiect este de maximum 1,5 milioane de euro.

Sursa: www.ec.europa.eu

Consolidarea spațiului Schengen pentru o mai bună securitate

Comisia Europeană a propus miercuri, 27 septembrie, o serie de măsuri pentru menținerea și consolidarea spațiului Schengen, ce includ actualizarea Codului frontierelor Schengen și garanții procedurale mai stricte, precum și o comunicare despre măsurile luate deja pentru a răspunde provocărilor în materie de securitate și o recomandare adresată statelor membre privind mai buna aplicare a normelor referitoare la controalele temporare la frontieră.

Prim-vicepreședintele Comisiei Europene, **Frans Timmermans**, a declarat: *„Normele din Codul frontierelor Schengen privind reintroducerea controalelor la frontierele interne au fost elaborate într-o perioadă în care provocările cu care ne confruntăm erau altele. Circumstanțele excepționale cu care ne confruntăm în prezent, cum ar fi creșterea amenințării teroriste, ne-au determinat să propunem un cod al frontierelor Schengen mai adecvat scopului pentru care a fost conceput și mai bine aliniat la cerințele timpurilor pe care le traversăm.”*



Comisarul pentru migrație, afaceri interne și cetățenie, **Dimitris Avramopoulos**, a declarat: *„Absența controalelor la frontierele interne constituie esența însăși a spațiului Schengen. Însă într-un spațiu comun, fără controale la frontiere, preocupările în materie de securitate sunt și ele comune. Iată de ce trebuie să facem tot posibilul pentru a păstra echilibrul delicat între, pe de o parte, libera circulație și mobilitatea persoanelor și, pe de altă parte, aspectele de securitate. Și putem realiza acest lucru numai prin intermediul unui cadru Schengen coordonat și unitar, care ar trebui să includă și România și Bulgaria.”*

Propunerile prezentate de Comisie vor aduce la zi normele Schengen, urmărind totodată ca acestea să fie utilizate într-un mod mai eficient și numai în situații excepționale, ca o măsură de ultimă instanță, în cazul în care sunt necesare și proporționale. Normele consolidate sunt mai stricte și în ceea ce privește obligația cooperării cu statele membre învecinate, în special în vederea reducerii la minimum a impactului asupra liberei circulații a persoanelor.

Pentru a asigura o aplicare comună mai eficientă a Codului frontierelor Schengen și a normelor Schengen în sens larg, Comisia a invitat Consiliul UE să ia decizia de a integra pe deplin Bulgaria și România în spațiul Schengen, Croația urmând de asemenea să devină un membru cu drepturi depline de îndată ce vor fi îndeplinite toate criteriile necesare.

Spațiul Schengen este cel mai mare spațiu de liberă circulație din lume. Acesta permite celor peste 400 de milioane de cetățeni UE și a celor care vizitează Europa să se deplaseze fără restricții în interiorul frontierelor UE, principiul aplicându-se de asemenea și bunurilor și serviciilor.

Noaptea Cercetătorilor Europeni, la Galați

În data de 29 septembrie 2017 a avut loc cea de-a IV-a ediție a proiectului de anvergură intitulat „Noaptea Cercetătorilor Europeni”, ce se adresează minților curioase, de la entuziaști la sceptici, oferind o mare varietate de activități științifice și educative. În cadrul acestui eveniment s-au desfășurat o serie de activități ce s-au bucurat de un real succes, întrucât au adus în fața publicului gălățean ateliere de pictură, mozaic, restaurare de icoane și de cărți, precum și ateliere de creație. De asemenea, participanții la eveniment au putut studia misterele vieții acvatice la microscop, au învățat să facă noduri pescărești complicate, au aflat lucruri uimitoare despre pești, au aflat cum ne ajută roboții, au participat la prezentări interactive despre apă, aer și vreme sau despre aliajele ce păstrează memoria formei, au aflat despre noutățile în fabricarea caroseriilor auto, printarea în 3D, aplicații de mecatronică și robotică sau cum se administrează un hub digital. Vizitatorii au putut, de asemenea, afla despre tehnicile de supraviețuire ale soldaților din Batalionul 284 Tancuri, despre tehnica de intervenție a Serviciului de Acțiuni Speciale al Poliției și au asistat la o demonstrație cu câini dresați.



Noaptea Cercetătorilor Europeni s-a înscris în seria evenimentelor „Marie Curie” și a arătat publicului larg ce înseamnă să fii cercetător și cât de interesantă poate fi munca de cercetare. Evenimentul a oferit oamenilor de știință șansa de a intra în legătură cu publicul, iar publicului șansa de a descoperi universul științei și oamenii din spatele experimentelor. Tema ediției din acest an a fost „Tineri în cercetare”.

CONCURSURI

Concursul Juvenes Translatores

Direcția Generală Traduceri a Comisiei Europene lansează cea de a 11-a ediție anuală consecutivă a concursului Juvenes Translatores. Tematica textelor pe care tinerii traducători din întreaga Europă vor trebui să le traducă în cadrul ediției din acest an a concursului Juvenes Translatores va fi „UE 60 - aniversarea a 60 de ani de la semnarea Tratatului de instituire a Comunității Europene”.

Înscrierile pentru cea de a 11-a ediție a concursului pentru tinerii traducători, organizat de Direcția Generală Traduceri a Comisiei Europene, s-au deschis vineri, 1 septembrie 2017.

Comisarul european **Günther H. Oettinger**, responsabil pentru buget, resurse umane și traduceri, a declarat: „Este o inițiativă excelentă care combină două dintre valorile primordiale ale Europei: diversitatea lingvistică și talentul tinerilor. Invit școlile din întreaga Europă să participe la acest concurs”.

Înscrierile se vor deschide mai întâi pentru școli, în pagina: <http://ec.europa.eu/translatores>. **Perioada pentru înscrieri se va încheia în data de 20 octombrie**, la ora **12.00**. Formularul de înscriere este disponibil online, în toate limbile oficiale ale UE.

Într-o a doua etapă, un număr total de 751 de școli selectate vor fi invitate să transmită numele elevilor care vor participa la concurs. Tinerii traducători - între doi și cinci din fiecare școală - pot avea orice naționalitate și trebuie să se fi născut în anul 2000.



Ei vor avea șansa să își testeze cunoștințele cu ocazia **concursului, care va avea loc în 23 noiembrie 2017**. Concursul se va desfășura simultan în toate școlile care au fost selectate să participe.

În cadrul concursului, elevii vor traduce un text de o pagină dintr-o limbă oficială a UE în altă limbă oficială a UE. În acest fel, vor fi posibile 552 de combinații lingvistice între cele 24 de limbi oficiale ale UE. Anul trecut, elevii au utilizat 152 de combinații lingvistice, traducând, printre altele, din greacă în letonă și din bulgară în portugheză.

Traducătorii de la Comisia Europeană primesc toate traducerile, le notează și apoi selecționează câte un câștigător pentru fiecare țară. Anul trecut, câștigătoarea din România a fost Alina Cristina Tache, elevă a Colegiului Național „Mihai Viteazul” din Ploiești, cu o traducere din germană în română.

Câștigătorii din acest an vor fi invitați la Bruxelles în **aprilie 2018** pentru a le fi înmânate premiile.

Sursa: www.ec.europa.eu



CONSILIUL JUDEȚEAN GALAȚI

Str. Eroilor nr. 7, Galați

Tel/fax: 0236/470264

E-mail: directiadezvoltare@yahoo.com



CENTRUL EUROPE DIRECT

Str. Eroilor nr. 13A, Galați

Tel/fax: 0236/410530

E-mail: cie_galati@yahoo.com

Colectivul de redacție

Camelia Epure

Roxana Costin

Florin Tudor

Mariana Beraru

Oana Ionescu

Iuliana Gheltz